

RCA 20.0

STIHL



2 - 28	Gebrauchsanleitung
28 - 53	Instruction Manual
53 - 80	Manual de instrucciones
80 - 103	Skötselansvisning
103 - 128	Käyttöohje
128 - 153	Betjeningsvejledning
153 - 177	Bruksanvisning
177 - 201	Návod k použití
201 - 227	Használati utasítás
227 - 255	Instruções de serviço
255 - 284	Инструкция по эксплуатации
284 - 310	Instrukcja użytkowania
310 - 341	Ръководство за употреба
341 - 367	Instrucțiuni de utilizare



УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіл»

вул. Антонова 10, с. Чайки

08135 Київська обл., Україна

Телефон: +38 044 393-35-30

Факс: +380 044 393-35-70

Гаряча лінія: +38 0800 501 930

E-mail: info@stihl.ua

Представительства STIHL

КАЗАХСТАН

Представительство

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

ул. Шагабудинова, 125А, оф. 2

050026 Алматы, Казахстан

Горячая линия: +7 727 225 55 17

Импортеры STIHL

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіл»

вул. Антонова 10, с. Чайки

08135 Київська обл., Україна

БЕЛАРУСЬ

ООО «БАЭРТ»

ул. Игнатенко, д. 2, пом. 102

220035, г. Минск, Беларусь

КАЗАХСТАН и КЫРГЫЗСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»

пр. Райымбека 312

050005 Алматы, Казахстан

АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»

ул. Г. Парпеци 22

0002 Ереван, Армения

Spis treści

1	Przedmowa.....	284
2	Informacje o instrukcji użytkowania.....	285
3	Przegląd.....	285
4	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy.....	287
5	Przygotowanie myjki ciśnieniowej do użycia.....	295
6	Ładowanie akumulatora i sygnalizacja diodami LED.....	296
7	Zmontowanie myjki ciśnieniowej.....	297
8	Podłączenie do źródła wody.....	298
9	Podłączanie i odłączanie akumulatora....	300

10	Włączanie i wyłączanie myjki ciśnieniowej.....	300
11	Kontrola myjki ciśnieniowej i akumulatora.....	300
12	Praca z myjką ciśnieniową.....	301
13	Po zakończeniu pracy.....	302
14	Transport.....	303
15	Przechowywanie.....	303
16	Czyszczenie.....	304
17	Konserwacja.....	305
18	Naprawa.....	305
19	Rozwiązywanie problemów.....	305
20	Dane techniczne.....	307
21	Części zamienne i akcesoria.....	309
22	Utylizacja.....	309
23	Deklaracja zgodności UE.....	309
24	Deklaracja zgodności UKCA.....	310
25	Adresy.....	310

1 Przedmowa

Szanowni Państwo,

dziękujemy za zakup produktu marki STIHL. STIHL projektuje i produkuje urządzenia o najwyższej jakości, które w pełni spełniają oczekiwania klientów. Produkowane przez nas urządzenia wyróżniają się najwyższą niezawodnością nawet w najcięższych warunkach pracy.

Marka STIHL to również najwyższej klasy obsługa klienta. Nasi sprzedawcy oferują fachowe doradztwo, pomoc w doborze odpowiednich produktów oraz kompleksowe wsparcie techniczne.

Firma STIHL przywiązuje szczególną wagę do zrównoważonego rozwoju i ochrony środowiska. Celem niniejszej instrukcji obsługi jest zapewnienie bezpiecznej i przyjaznej dla środowiska eksploatacji produktu STIHL przez długi okres użytkowania.

Dziękujemy Państwu za zaufanie. Życzymy satysfakcji z użytkowania produktu marki STIHL.



Dr Nikolas Stihl

WAŻNE! PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM I ZACHOWAĆ.

2 Informacje o instrukcji użytkowania

2.1 Obowiązujące dokumenty

Obowiązują lokalne przepisy bezpieczeństwa.

- Oprócz tej instrukcji obsługi należy dokładnie zapoznać się z następującymi dokumentami i zachować je na przyszłość:
 - Informacja bezpieczeństwa dotycząca akumulatorów STIHL i produktów z zamontowanym akumulatorem: www.stihl.com/safety-data-sheets
 - Instrukcja użytkowania i opakowanie używanych akcesoriów
 - Instrukcja użytkowania i opakowanie używanego środka czyszczącego

2.2 Ostrzeżenia w treści instrukcji



NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Ten piktogram oznacza bezpośrednie zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
 - Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.



OSTRZEŻENIE

- Ten piktogram oznacza **możliwe** zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
 - Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

WSKAZÓWKI

- Ten piktogram oznacza potencjalne zagrożenie uszkodzonymi w mieniu.
 - Oznaczone nim środki mogą zapobiec uszkodzonym w mieniu.

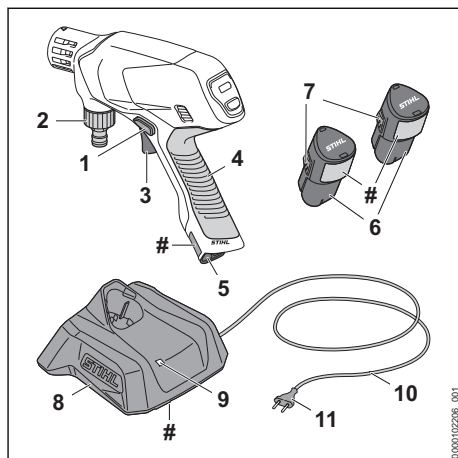
2.3 Symbole w tekście



Ten symbol odsyła do rozdziału niniejszej instrukcji obsługi.

3 Przegląd

3.1 Myjka ciśnieniowa



1 Suwak blokady

Suwak blokady odblokowuje dźwignię przełącznika.

2 Króciec

Króciec służy do podłączania węża dopływu wody.

3 Dźwignia przełączająca

Dźwignia przełącznika służy do włączania i wyłączania myjki ciśnieniowej.

4 Rękojeść manipulacyjna

Uchwyt manipulacyjny służy do obsługi, trzymania i prowadzenia myjki ciśnieniowej.

5 Komora akumulatora

Komora służy do wkładania akumulatora.

6 Akumulator

Akumulator służy do zasilania myjki ciśnieniowej.

7 Zatrask

Zatrask mocuje akumulator w komorze akumulatora.

8 Ładowarka

Ładowarka służy do ładowania akumulatora.

9 Dioda

Dioda sygnalizuje stan pracy ładowarki.

10 Kabel zasilający

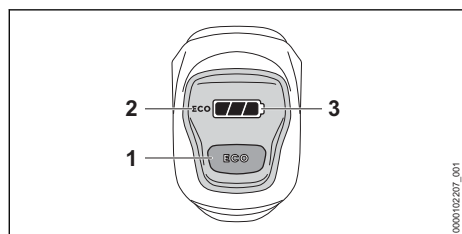
Kabel zasilający łączy ładowarkę z wtyczką zasilającą.

11 Wtyczka zasilająca

Wtyczka łączy kabel zasilający z gniazdem elektrycznym.

Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym

3.2 Panel obsługi



1 Przycisk ECO

Ten przycisk służy do włączania i wyłączania trybu ECO.

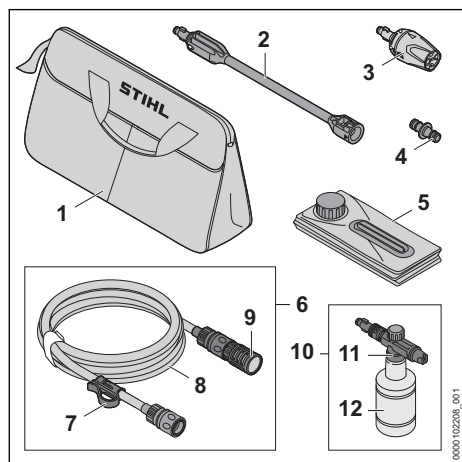
2 Wskaźnik eco

Wskaźnik wskazuje tryb ECO.

3 Wskaźnik

Ten wskaźnik wskazuje poziom naładowania akumulatora oraz usterki.

3.3 Wyposażenie



1 Torba

Torba służy do transportu i przechowywania myjki ciśnieniowej, wyposażenia, akumulatora i ładowarki.

2 Lanca natryskowa

Lanca natryskowa łączy myjkę ciśnieniową z dyszą.

3 Dysza wielofunkcyjna

Dysza wielofunkcyjna składa się z dyszy płaskiej, dyszy rotacyjnej, dyszy punktowej i dyszy do podlewania.

4 Adapter

Adapter łączy wąż wody z zestawu do zasysania z wężykiem wodą podłączonym do sieci wodociągowej.

5 Kanister składany

Kanister składany stanowi zbiornik wody dla trybu zasysania.

6 Zestaw do zasysania

Zestaw do zasysania służy do zasysania wody z kanistra składanego, beczki z deszczówką, cysterny oraz wód płynących i stojących.

7 Klips

Klips zabezpiecza wąż wody i ssawkę przed wyślizgnięciem się z kanistra składanego.

8 Wąż wody

Wąż wody łączy myjkę ciśnieniową ze źródłem wody.

9 Ssawka

Ssawka filtruje zassaną wodę.

10 Zestaw dozujący

Zestaw dozujący służy do mycia z użyciem środków czyszczących.

11 Dysza dozująca

Dysza dozująca dodaje środek czyszczący do wody.

12 Butelka

Butelka zawiera środek czyszczący.

3.4 Symbole

Na myjce ciśnieniowej, wyposażeniu, akumulatorze i ładowarce mogą znajdować się symbole o następującym znaczeniu:



W tej pozycji na dyszy wielofunkcyjnej ustawiona jest dysza płaska.



W tej pozycji na dyszy wielofunkcyjnej ustawiona jest dysza rotacyjna.



W tej pozycji na dyszy wielofunkcyjnej ustawiona jest dysza punktowa.



W tej pozycji na dyszy wielofunkcyjnej ustawiona jest dysza do podlewania.



W tej pozycji wyposażenie jest odblokowane.



W tej pozycji wyposażenie jest zablokowane.



Niniejszy produkt jest użytkowany z akumulatorem STIHL. Dozwolone akumulatory są podane w niniejszej instrukcji użytkowania.



Do ładowania tego akumulatora służy ładowarka STIHL. Dozwolone ładowarki

są podane w niniejszej instrukcji użytkowania.



Dioda świeci lub miga na zielono. Akumulator ładuje się.



Dioda miga na czerwono. Styki akumulatora nie dochodzą do styków ładowarki lub doszło do usterki ładowarki.



LWA Gwarantowany poziom mocy akustycznej zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE w dB(A) do porównania emisji hałasu produktów elektrycznych.



Informacja obok symbolu wskazuje na pojemność akumulatora zgodnie ze specyfikacją producenta. Dostępna pojemność akumulatora jest mniejsza.



Używać urządzeń elektrycznego w suchych pomieszczeniach.



Produktu nie wolno wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne.



Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.



Symbol te oznaczają oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL.

4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

4.1 Symbole ostrzegawcze

4.1.1 Myjka ciśnieniowa

Symbole ostrzegawcze na myjce ciśnieniowej mają następujące znaczenie:



Przestrzegać zasad bezpieczeństwa i środków ostrożności.



Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.



Nosić okulary ochronne.



Nie podłączać myjki ciśnieniowej bezpośrednio do sieci wody pitnej.



Wyjmować akumulator na czas przerw w pracy, transportu, przechowywania, serwisowania lub naprawy.

4.1.2 Akumulator

Symbole ostrzegawcze na akumulatorze mają następujące znaczenie:



Przestrzegać zasad bezpieczeństwa i środków ostrożności.



Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.



Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami i ogniem.



Nie zanurzać akumulatora w cieczach.

4.1.3 Ładowarka

Symbole ostrzegawcze na ładowarce mają następujące znaczenie:



Przestrzegać zasad bezpieczeństwa i środków ostrożności.



Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.



Chronić ładowarkę przed deszczem i wilgocią.

4.2 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Myjka ciśnieniowa STIHL RCA 20.0 służy do prac związanych z czyszczeniem wokół domu, np. mycia mebli ogrodowych, rowerów, zabawek, grilli, kublów na śmieci i pojazdów, oraz do czyszczenia mobilnego.

Myjka ciśnieniowa nie jest przeznaczona do użytku komercyjnego.

Myjki ciśnieniowej nie wolno używać w deszczu.

Akumulator STIHL AS służy do zasilania myjki ciśnieniowej.

Ładowarka STIHL AL 1, AL 5 lub AL 5-2 służy do ładowania akumulatora STIHL AS.

▲ OSTRZEŻENIE

- Użytkowanie myjki ciśnieniowej niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do poważ-

nych obrażeń lub śmierci osób oraz do strat materialnych.

- ▶ Używać myjki ciśnieniowej wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.

Myjka ciśnieniowa STIHL RCA 20.0 nie nadaje się do następujących zastosowań:

- Mycie płyt azbestowo-cementowych i podobnych powierzchni
- Mycie powierzchni malowanych lub lakierowanych farbą zawierającą ołów
- Mycie powierzchni mających kontakt ze środkami spożywczymi

▲ OSTRZEŻENIE

- Akumulatory i ładowarki niedopuszczone przez firmę STIHL do użytkowania z myjką ciśnieniową mogą spowodować pożar lub wybuch. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
 - ▶ Używać myjki ciśnieniowej wyłącznie z akumulatorami STIHL AS.
 - ▶ Akumulator STIHL AS należy ładować ładowarką STIHL AL 1, AL 5 lub AL 5-2.
- W razie używania myjki ciśnieniowej, akumulatora lub ładowarki niezgodnie z ich przeznaczeniem skutkiem mogą być ciężkie urazy lub śmierć albo szkody materialne.
 - ▶ Używać myjki ciśnieniowej, akumulatora i ładowarki wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.

4.3 Wymagania dotyczące użytkownika

▲ OSTRZEŻENIE

- Użytkownicy niezający niniejszej instrukcji użytkowania nie potrafią ani rozpoznawać, ani tym bardziej ocenić zagrożeń powodowanych przez myjkę ciśnieniową, jej akumulator i ładowarkę. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci użytkownika i osób postronnych.



- ▶ Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.

- ▶ W razie przekazania myjki ciśnieniowej, akumulatora lub ładowarki innej osobie: przekazać również instrukcję obsługi.
- ▶ Użytkownik musi spełniać następujące wymagania:
 - Użytkownik powinien być wypoczęty.
 - Ta maszyna i akumulator nie mogą być użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub niepo-

siadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.

- Użytkownik jest w stanie rozpoznać i ocenić zagrożenia powodowane przez myjkę ciśnieniową i akumulator.
 - Użytkownik jest pełnoletni lub odbywa naukę zawodu pod nadzorem zgodnie z krajowymi przepisami.
 - Użytkownik otrzymał przeszkolenie od autoryzowanego dealera STIHL lub osoby kompetentnej przed pierwszym użyciem myjki ciśnieniowej.
 - Użytkownik nie może być pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.
- ▶ W razie wątpliwości skontaktować się z dealerem marki STIHL.

4.4 Odzież i wyposażenie

▲ OSTRZEŻENIE

- Podczas pracy urządzenie może wyrzucać z dużą prędkością różne przedmioty. Niebezpieczeństwo zranienia.



- ▶ Nosić okulary ochronne ściśle przylegające do twarzy. Odpowiednie okulary ochronne są sprawdzone zgodnie z normą EN 166 lub z przepisami krajowymi i są dostępne w handlu z odpowiednim oznaczeniem.

- ▶ Należy nosić mocno przylegającą odzież z długimi rękawami i nogawkami.
- Podczas pracy mogą powstawać aerozole. Wdychanie aerozoli grozi utratą zdrowia i może powodować reakcje alergiczne.
 - ▶ Przeprowadzić ocenę ryzyka w zależności od czyszczonej powierzchni i jej otoczenia.
 - ▶ Jeżeli ocena ryzyka wykaże powstawanie aerozoli: Nosić maskę ochronną o klasie ochrony FFP2 lub równoważnej.
- Nieodpowiednie obuwie grozi poślizgnięciem się. Niebezpieczeństwo zranienia.
 - ▶ Nosić wysokie, zamknięte obuwie z podszewkami o dobrej przyczepności.

4.5 Stanowisko pracy i otoczenie

4.5.1 Myjka ciśnieniowa

▲ OSTRZEŻENIE

- Osoby nieupoważnione, małe dzieci i zwierzęta nie potrafią ani rozpoznać, ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez myjkę ciśnieniową i wyrzucane przez nią przedmioty. Może dojść do poważnych obrażeń osób postronnych, dzieci i zwierząt oraz szkód materialnych.

- ▶ Osoby postronne, dzieci i zwierzęta powinny przebywać w bezpiecznej odległości od obszaru robczego.
- ▶ Nie pozostawiać myjki ciśnieniowej bez nadzoru.
- ▶ Nie pozwolić dzieciom na zabawę myjką ciśnieniową.
- W przypadku pracy w deszczu lub w wilgotnym otoczeniu może dojść do porażenia prądem elektrycznym. Użytkownik może odnieść obrażenia, a myjka ciśnieniowa może ulec uszkodzeniu.
 - ▶ Nie pracować w deszczu.
 - ▶ Nie dopuszczać do tego, aby myjka ciśnieniowa zamokła.
- Elementy elektryczne myjki ciśnieniowej mogą wytwarzać iskry. W łatwopalnym lub wybuchowym środowisku iskry mogą być przyczyną pożarów lub eksplozji. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
 - ▶ Nie pracować w środowisku łatwopalnym lub wybuchowym.

4.5.2 Akumulator

▲ OSTRZEŻENIE

- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie są w stanie rozpoznać ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Osoby postronne, dzieci i zwierzęta mogą doznać poważnych obrażeń.
 - ▶ Nie zezwalać na dostęp osób postronnych, dzieci i zwierząt do urządzenia.
 - ▶ Nie pozostawiać akumulatora bez nadzoru.
 - ▶ Nie pozwolić dzieciom na zabawę akumulatorem.
- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników może dojść do jego pożaru, wybuchu lub nieodwracalnego uszkodzenia. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.



- ▶ Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami i ogniem.
- ▶ Nie wrzucać akumulatora do ognia.

- ▶ Temperatura w miejscu ładowania, pracy i przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu, 20.5.



- ▶ Nie zanurzać akumulatora w cieczach.

- ▶ Trzymać akumulator z dala od małych części metalowych.

- ▶ Chronić akumulator przed nadmiernie wysokim ciśnieniem.
- ▶ Nie narażać akumulatora na działanie mikrofal.
- ▶ Chronić akumulator przed substancjami chemicznymi i solami.

4.5.3 Ładowarka

▲ OSTRZEŻENIE

- Osoby nieupoważnione i dzieci nie są w stanie rozpoznać ani tym bardziej ocenić zagrożeń powodowanych przez ładowarkę i prąd elektryczny. Osoby postronne, dzieci i zwierzęta są narażone na ciężkie obrażenia lub nawet śmierć.
 - ▶ Nie zezwalać na dostęp osób postronnych, dzieci i zwierząt do urządzenia.
 - ▶ Nie zezwalać dzieciom na zabawę ładowarką.
- Ładowarka nie jest wodoszczelna. W przypadku pracy w deszczu lub w wilgotnym otoczeniu może dojść do porażenia prądem elektrycznym. Użytkownik może odnieść obrażenia, a ładowarka ulec uszkodzeniu.



- ▶ Nie używać podczas deszczu ani w wilgotnym otoczeniu.

- Ładowarka nie jest zabezpieczona przed wszystkimi czynnikami zewnętrznymi. Narażenie ładowarki na oddziaływanie określonych czynników zewnętrznych może skutkować jej zapłonem lub wybuchem. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Używać ładowarki wewnątrz suchych pomieszczeń.
 - ▶ Nie użytkować ładowarki w łatwopalnym i wybuchowym otoczeniu.
 - ▶ Nie użytkować ładowarki na łatwopalnym podłożu.
 - ▶ Temperatura w miejscu pracy i przechowywania ładowarki nie może przekraczać podanego zakresu, 20.5.
- Niebezpieczeństwo potknięcia się o przewód zasilający. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku i uszkodzenia ładowarki.
 - ▶ Ułożyć kabel zasilający w taki sposób, aby nikt się o niego nie potknął.

4.6 Bezpieczny stan

4.6.1 Myjka ciśnieniowa

Myjka ciśnieniowa jest bezpieczna dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:

- Myjka ciśnieniowa nie jest uszkodzona.

- Uchwyt, złączki i wyposażenie nie są uszkodzone.
- Akcesoria są zamontowane prawidłowo.
- Myjka ciśnieniowa jest czysta.
- Wyposażenie jest czyste.
- Elementy obsługowe działają i nie zostały zmienione.
- Zamontowano oryginalne akcesoria STIHL przeznaczone do tej myjki ciśnieniowej.

▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli urządzenie nie znajduje się w bezpiecznym stanie, jego elementy mogą działać nieprawidłowo, a zabezpieczenia być nieaktywne. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
 - ▶ Nie używać uszkodzonej myjki ciśnieniowej.
 - ▶ Pracować tylko z nieuszkodzonymi złączkami i nieuszkodzonym wyposażeniem.
 - ▶ Elementy wyposażenia dodatkowego można montować wyłącznie w sposób opisany w instrukcji użytkowania.
 - ▶ Jeśli myjka ciśnieniowa jest zabrudzona, wyczyścić ją.
 - ▶ Jeśli wyposażenie jest zabrudzone, wyczyścić je.
 - ▶ Jeżeli komora akumulatora jest mokra lub wilgotna: zaczekać, aż wyschnie.
 - ▶ Nie modyfikować myjki ciśnieniowej.
 - ▶ Jeżeli elementy obsługowe są niesprawne: nie używać myjki ciśnieniowej.
 - ▶ Zamontować oryginalne akcesoria STIHL przeznaczone do tej myjki ciśnieniowej.
 - ▶ Akcesoria montować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi lub w instrukcji obsługi akcesoriów.
 - ▶ Nie wkładać niczego w otwory w obudowie myjki ciśnieniowej.
 - ▶ Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
 - ▶ W razie wątpliwości skontaktować się z dealerem marki STIHL.

4.6.2 Akumulator

Akumulator jest bezpieczny dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:

- Nie jest uszkodzony.
- Jest czysty i suchy.
- Działa i nie był modyfikowany.

▲ OSTRZEŻENIE

- W przeciwnym razie akumulator jest niebezpieczny. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
 - ▶ Pracować z użyciem nieuszkodzonego i działającego akumulatora.

4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

- ▶ Nie ładować akumulatora, jeśli jest uszkodzony lub wadliwy.
- ▶ Jeśli akumulator jest zabrudzony, wyczyścić go.
- ▶ Jeżeli akumulator jest mokry lub wilgotny, należy zaczekać, aż zupełnie wyschnie,  20.6.
- ▶ Nie modyfikować akumulatora.
- ▶ Nie wkładać niczego w otwory w obudowie akumulatora.
- ▶ Nie zwierzać styków elektrycznych akumulatora metalowymi przedmiotami (grozi to zwarcie).
- ▶ Nie otwierać akumulatora.
- ▶ Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
- Uszkodzony akumulator może przeciekać. Płyn ten może spowodować podrażnienie skóry i oczu.
 - ▶ Unikać kontaktu z płynem.
 - ▶ W razie kontaktu ze skórą należy umyć dane miejsce dużą ilością wody z mydłem.
 - ▶ W razie kontaktu z oczami należy płukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut i zasięgnąć porady lekarza.
- Uszkodzony lub wadliwy akumulator może wydzielać dziwny zapach, dymić lub zapalić się. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
 - ▶ Jeżeli akumulator dziwnie pachnie lub zaczyna dymić, nie używać go i nie zbliżać do łatwopalnych substancji.
 - ▶ W przypadku zapalenia się akumulatora: Spróbować ugasić akumulator gaśnicą lub wodą.

4.6.3 Ładowarka

Ładowarka jest bezpieczna dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:

- Nie jest uszkodzona.
- Ładowarka powinna być sucha i czysta.

▲ OSTRZEŻENIE

- W stanie niespełniającym wymogów bezpieczeństwa komponenty mogą przestać działać prawidłowo, a zabezpieczenia mogą być niesprawne. Skutkiem mogą być poważne obrażenia lub śmierć osób.
 - ▶ Używać nieuszkodzonej ładowarki.
 - ▶ Jeśli ładowarka jest zabrudzona lub mokra: Wyczyścić i osuszyć ładowarkę.
 - ▶ Nie modyfikować ładowarki.
 - ▶ Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory ładowarki.

- ▶ Nie łączyć i nie zwierać styków elektrycznych ładowarki z metalowymi przedmiotami.
- ▶ Nie otwierać ładowarki.

4.7 Praca

▲ OSTRZEŻENIE

- W określonych sytuacjach użytkownik może nie zachować koncentracji podczas pracy. Użytkownik może potknąć się, upaść i poważnie zranić.
 - ▶ Pracę wykonywać spokojnie i w sposób przemyślany.
 - ▶ Nie pracować z myjką ciśnieniową przy słabym świetle i kiepskiej widoczności.
 - ▶ Myjkę ciśnieniową obsługiwać w pojedynkę.
 - ▶ Uważać na przeszkody.
 - ▶ Pracować, stojąc na ziemi i zachowując równowagę. W przypadku konieczności pracy na wysokości użyć podestu roboczego lub bezpiecznego rusztowania.
 - ▶ W przypadku zmęczenia zrobić przerwę w pracy.
- Jeśli myjka ciśnieniowa zacznie działać podczas pracy w sposób inny niż zwykle lub niepoprawnie, może znajdować się w niebezpiecznym stanie. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Zakończyć pracę, wyjąć akumulator i skontaktować się z dealerm STIHL.
 - ▶ Nie zasłaniać myjki ciśnieniowej, aby zapewnić odpowiednią wymianę powietrza chłodzącego.
- Po puszczeniu dźwigni przełącznika pompa wysokociśnieniowa włącza się automatycznie i z dyszy przestaje płynąć woda. Myjka ciśnieniowa znajduje się w trybie czuwania i pozostaje włączona. Po naciśnięciu dźwigni przełącznika pompa wysokociśnieniowa włącza się automatycznie i z dyszy zaczyna płynąć woda. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Po zakończeniu pracy: zablokować dźwignię przełącznika.
 - ▶ Wyciągnąć akumulator.
- W temperaturach poniżej 0°C woda może zamarzać na czyszczonej powierzchni i w elementach myjki ciśnieniowej. Użytkownik może się poślizgnąć, przewrócić i poważnie zranić. Może dojść do szkód materialnych.
 - ▶ Myjki ciśnieniowej nie używać w temperaturach poniżej 0°C.
- W razie pracy na wysokości myjka ciśnieniowa lub wyposażenie mogą spaść. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Używać podestu roboczego lub bezpiecznego rusztowania.
 - ▶ Zabezpieczyć myjkę ciśnieniową i wyposażenie przed spadnięciem.
- Strumień wody może oderwać włókna azbestowe z powierzchni. Włókna azbestowe mogą rozprzestrzenić się po wyschnięciu w powietrzu i dostać się do dróg oddechowych. Włókna azbestowe mogą spowodować utratę zdrowia.
 - ▶ Nie czyścić powierzchni z materiałów zawierających azbest.
- Strumień wody może rozpuścić olej na pojazdach lub maszynach. Woda zawierająca olej może dostać się do ziemi, wód lub kanalizacji. Stanowi to zagrożenie dla środowiska.
 - ▶ Pojazdy i maszyny czyścić wyłącznie w miejscach wyposażonych w oddzielną odbudowę oleju w odpływie wody.
- Strumień wody w połączeniu z farbami zawierającymi ołów może powodować powstanie aerozoli i wody z zawartością ołowiu. Aerozole i woda z zawartością ołowiu może dostać się do ziemi, wód lub kanalizacji. Wdychanie aerozoli jest niebezpieczne dla zdrowia i może powodować reakcje alergiczne. Stanowi to zagrożenie dla środowiska.
 - ▶ Nie czyścić powierzchni pomalowanych farbą lub lakierem z zawartością ołowiu.
- Strumień wody może uszkodzić wrażliwe powierzchnie. Może dojść do szkód materialnych.
 - ▶ Wrażliwych powierzchni nie czyścić dyszą rotacyjną.
 - ▶ Wrażliwe powierzchnie z gumy, tkaniny, drewna i podobnych materiałów czyścić z niższym ciśnieniem roboczym i z większej odległości.
- Jeśli dysza wielofunkcyjna podczas pracy zostanie zanurzona lub będzie używana w brudnej wodzie, może to spowodować jej uszkodzenie.
 - ▶ Nie eksploatować dyszy wielofunkcyjnej z zanieczyszczoną wodą.
 - ▶ Czyszczenie zbiornika: opróżnić zbiornik i zapewnić odpływ wody podczas czyszczenia.
- Zassane łatwopalne i wybuchowe płyny mogą spowodować pożar lub wybuch. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
 - ▶ Nie zasysać i nie stosować łatwopalnych lub wybuchowych cieczy.
- Zasysane drażniące, żrące i toksyczne płyny mogą zagrażać zdrowiu i spowodować uszkodzenie elementów myjki ciśnieniowej. Może

dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.

- ▶ Nie zasysać i nie stosować drażniących, żrących lub toksycznych płynów.
- Silny strumień wody może spowodować ciężkie obrażenia osób lub zwierząt oraz szkody materialne.
 - ▶ Nie kierować strumienia wody w stronę osób i zwierząt.
 - ▶ Strumienia wody nie kierować na słabo widoczne miejsca.
 - ▶ Nie czyścić ubrania na cieple.
 - ▶ Nie czyścić butów założonych na nogach.
- Jeśli urządzenia i złącza elektryczne, gniazdko i przewody elektryczne będą miały kontakt z wodą, może dojść do porażenia prądem elektrycznym. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
 - ▶ Nie kierować strumienia wody w stronę instalacji elektrycznych, złączy elektrycznych, gniazd i przewodów pod napięciem.
- Jeśli elektronarzędzia będą miały kontakt z wodą, może dojść do porażenia prądem elektrycznym. Grozi to ciężkimi obrażeniami użytkownika nawet ze skutkiem śmiertelnym oraz szkodami materialnymi.
 - ▶ Nie kierować strumienia wody na urządzenia elektryczne.
 - ▶ Trzymać urządzenia elektryczne z dala od obszaru roboczego.
- Nieprawidłowo ułożony wąż dopływu wody może ulec uszkodzeniu i powodować ryzyko potknięcia. Może dojść do obrażeń lub uszkodzenia węża dopływu wody.
 - ▶ Nie kierować strumienia wody na wąż dopływu wody.
 - ▶ Wąż dopływu wody ułożyć i oznakować w taki sposób, aby nie groził potknięciem.
 - ▶ Wąż dopływu wody ułożyć w taki sposób, aby nie był naprężony ani splątany.
 - ▶ Wąż dopływu wody ułożyć w taki sposób, aby nie był uszkodzony, zgięty ani ściśnięty oraz aby o nic nie ocierał.
 - ▶ Wąż dopływu wody chronić przed wysoką temperaturą, olejem i chemikaliami.
- Silny strumień wody powoduje siły reakcji. Powstałe siły reakcji mogą spowodować utratę kontroli nad myjką ciśnieniową. Grozi to ciężkimi obrażeniami u użytkownika oraz szkodami materialnymi.
 - ▶ Przytrzymać myjkę ciśnieniową.
 - ▶ Pracować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.

4.8 Środek czyszczący

▲ OSTRZEŻENIE

- Kontakt środka czyszczącego ze skórą lub z oczami grozi ich podrażnieniem.
 - ▶ Przestrzegać instrukcji użycia środka czyszczącego.
 - ▶ Unikać kontaktu z środkami czyszczącymi.
 - ▶ W razie kontaktu ze skórą należy umyć dane miejsce dużą ilością wody z mydłem.
 - ▶ W razie kontaktu z oczami należy płukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut i zasięgnąć porady lekarza.
- Niewłaściwe lub nieodpowiednie środki czyszczące mogą uszkodzić myjkę ciśnieniową lub czyszczoną powierzchnię oraz zanieczyścić środowisko.
 - ▶ STIHL zaleca stosowanie oryginalnego środka czyszczącego firmy STIHL.
 - ▶ Przestrzegać instrukcji użycia środka czyszczącego.
 - ▶ W razie wątpliwości skontaktować się z dealerm marki STIHL.

4.9 Podłączenie wody

▲ OSTRZEŻENIE

- Puszczanie dźwigni pistoletu natryskowego powoduje odbicie w wężu dopływu wody. Odbicie może spowodować przepływ zabrudzonej wody do instalacji wodnej. Może to spowodować zabrudzenie wody przeznaczonej do spożycia.
 - ▶ Nie podłączać myjki ciśnieniowej bezpośrednio do sieci wody pitnej.
- ▶ Stosować się do przepisów zakładu wodociągowego. Jeżeli to wymagane, zastosować odpowiednią separację systemów (np. zawór zwrotny) podczas podłączania do sieci wody pitnej.
- Woda zabrudzona lub zawierająca piasek może uszkodzić elementy myjki ciśnieniowej.
 - ▶ Używać czystej wody.
 - ▶ W przypadku używania wody zabrudzonej lub zawierającej piasek: myjkę ciśnieniową stosować razem z zestawem do zasysania STIHL ze zintegrowanym filtrem wody.
- Jeśli myjka ciśnieniowa jest zasilana zbyt małą ilością wody, może dojść do uszkodzenia elementów myjki ciśnieniowej.
 - ▶ Otworzyć całkowicie zawór wody.
 - ▶ Zapewnić, aby myjka ciśnieniowa była zasilana wystarczającą ilością wody,  20.



4.10 Ładowanie

▲ OSTRZEŻENIE

- Uszkodzona lub wadliwa ładowarka może wydzielać dziwny zapach lub dymić podczas pracy. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oraz strat w mieniu.
 - ▶ Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Jeżeli włączona ładowarka nie może odprowadzać wytwarzanego ciepła, może przegrzać się, co grozi pożarem. Możliwe są poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz znaczne straty materialne.
 - ▶ Nie zakrywać obudowy ładowarki.

4.11 Podłączenie elektryczne

Kontakt z elementami przewodzącymi może powstać z następujących przyczyn:

- Kabel zasilający lub przedłużacz są uszkodzone.
- Wtyczka kabla zasilającego lub przedłużacza jest uszkodzona.
- Gniazdko jest zainstalowane nieprawidłowo.

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Kontakt z elementami przewodzącymi może spowodować porażenie prądem elektrycznym. Może to spowodować poważne obrażenia lub śmierć użytkownika.
 - ▶ Kabel zasilający i przedłużacz oraz ich wtyczki nie mogą być uszkodzone.



W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego lub przedłużacza:

- ▶ Nie dotykać uszkodzonego miejsca.
 - ▶ Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- ▶ Kabel zasilający, przedłużacz oraz ich wtyczki dotykać suchymi rękami.
 - ▶ Wtyczkę kabla zasilającego lub przedłużacza podłączyć do zainstalowanego i zabezpieczonego prawidłowo gniazdka ze stykiem ochronnym.
 - ▶ Podłączyć ładowarkę przez wyłącznik różnicowo-prądowy (30 mA, 30 ms).
- Uszkodzony lub nieodpowiedni przedłużacz może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
 - ▶ Używać przedłużacza o odpowiednim przekroju, IEC 20.4.

▲ OSTRZEŻENIE

- Nieprawidłowe napięcie lub częstotliwość w sieci elektrycznej grożą przepięciem podłączonej ładowarki. Może dojść do uszkodzenia ładowarki.
 - ▶ Sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej są zgodne z parametrami z tabliczki znamionowej ładowarki.
- Jeżeli ładowarka jest podłączona do gniazda wtykowego wielokrotnego, może dojść do przeciążenia elementów elektrycznych podczas ładowania. Elementy elektryczne mogą się nagrzać i spowodować pożar. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
 - ▶ Sprawdzić, czy parametry podane na tabliczce znamionowej ładowarki oraz wszystkich urządzeń elektrycznych podłączonych do gniazda wtykowego wielokrotnego nie przekraczają w sumie parametrów podanych na gnieździe wtykowym wielokrotnym.
- Ułożony nieprawidłowo kabel zasilający i przedłużacz może zostać uszkodzony oraz grozi potknięciem. Może dojść do obrażeń ludzi oraz uszkodzenia kabla zasilającego lub przedłużacza.
 - ▶ Kabel zasilający i przedłużacz ułożyć i oznakować w taki sposób, aby nie groziły potknięciem.
 - ▶ Kabel zasilający i przedłużacz ułożyć w taki sposób, aby nie były naprężone lub poplątane.
 - ▶ Kabel zasilający i przedłużacz ułożyć w taki sposób, aby nie zostały uszkodzone, zagięte lub przygniecione oraz aby o nic nie ocierały.
 - ▶ Kabel zasilający i przedłużacz chronić przed wysokimi temperaturami, olejem i chemikaliami.
 - ▶ Kabel zasilający i przedłużacz układać na suchym podłożu.
- Podczas pracy przedłużacz nagrzewa się. Jeśli ciepło nie może zostać odprowadzone, może dojść do pożaru.
 - ▶ W przypadku korzystania z bębna kablowego należy rozwinąć cały kabel.
- Jeżeli w ścianie przebiegają przewody elektryczne i rury, mogą one ulec uszkodzeniu w przypadku montażu ładowarki na ścianie. Kontakt z przewodami elektrycznymi grozi porażeniem prądem elektrycznym. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Sprawdzić, czy w przewidzianym miejscu montażu nie przebiegają kable elektryczne lub rury.
- Jeżeli ładowarka nie jest zamontowana na ścianie w sposób opisany w instrukcji użytkowania, może ona lub akumulator wypaść lub też ładowarka może się mocno nagrzewać.

Może dojść do obrażeń lub szkód materialnych.

- ▶ Ładowarkę montować na ścianie w sposób opisany w instrukcji użytkowania.
- Podczas montażu ładowarki z włożonym akumulatorem na ścianie akumulator może wypaść z ładowarki. Może dojść do obrażeń lub szkód materialnych.
- ▶ W pierwszej kolejności zamontować ładowarkę na ścianie, a dopiero potem włożyć akumulator.

4.12 Transport

4.12.1 Myjka ciśnieniowa

▲ OSTRZEŻENIE

- Myjka ciśnieniowa może przewrócić się lub przesunąć podczas przewozu pojazdem. Może dojść do obrażeń u osób lub szkód materialnych.
- ▶ Zablokować dźwignię przełącznika.
- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Myjkę ciśnieniową transportować w dołączonej torbie.
- W temperaturach poniżej 0°C może dojść do zamarznięcia wody w elementach myjki ciśnieniowej. Myjka ciśnieniowa może ulec uszkodzeniu.
- ▶ Opróżnić myjkę ciśnieniową i wyposażenie.



4.12.2 Akumulator

▲ OSTRZEŻENIE

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Jeśli akumulator jest narażony na określone warunki otoczenia, może ulec uszkodzeniu i mogą powstać szkody materialne.
- ▶ Nie transportować uszkodzonego akumulatora.
- ▶ Jeśli w zakresie dostawy znajduje się torba: akumulator transportować w dołączonej torbie.
- Akumulator może przewrócić się lub przesunąć podczas przewozu pojazdem. Może dojść do obrażeń lub szkód materialnych.
- ▶ Zapakować akumulator w odpowiedni pojemnik transportowy lub inne opakowanie, w którym nie będzie się przesunął.
- ▶ Zabezpieczyć opakowanie, aby nie mogło się poruszyć.

4.12.3 Ładowarka

▲ OSTRZEŻENIE

- Ładowarka może przewrócić się lub przesunąć podczas przewozu pojazdem. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oraz strat w mieniu.
- ▶ Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Ładowarkę transportować w dołączonej torbie.
- ▶ W przypadku braku dołączonej torby: Przymocować ładowarkę pasami mocującymi lub siatką w taki sposób, aby nie mogła się przewrócić ani przesunąć.
- Przewód zasilający nie jest przeznaczony do przenoszenia ładowarki. Przewód zasilający i ładowarka mogą ulec uszkodzeniu.
- ▶ Zwinąć przewód zasilania i zamocować go na ładowarce.

4.13 Przechowywanie

4.13.1 Myjka ciśnieniowa

▲ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez myjkę ciśnieniową. Skutkiem mogą być poważne obrażenia u dzieci.
- ▶ Zablokować dźwignię przełącznika.
- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Myjkę ciśnieniową przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Styki elektryczne myjki ciśnieniowej oraz podzespoły z metalu mogą zardzewieć od wilgoci. Myjka ciśnieniowa może ulec uszkodzeniu.



- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Myjkę ciśnieniową przechowywać w miejscu suchym i czystym.
- W temperaturach poniżej 0°C może dojść do zamarznięcia wody w elementach myjki ciśnieniowej. Myjka ciśnieniowa może ulec uszkodzeniu.
- ▶ Opróżnić myjkę ciśnieniową i wyposażenie.



4.13.2 Akumulator

▲ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Skutkiem mogą być poważne obrażenia u dzieci.
 - ▶ Akumulator przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Akumulator może ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników.
 - ▶ Akumulator przechowywać w miejscu suchym i czystym.
 - ▶ Akumulator przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu.
 - ▶ Akumulator przechowywać odłączony od myjki ciśnieniowej.
 - ▶ Jeśli akumulator jest przechowywany w ładowarce: odłączyć wtyczkę zasilającą i przechowywać akumulator w stanie naładowania między 40% a 60% (2 diody świecą na zielono).
 - ▶ Temperatura w miejscu przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu,  20.5.

4.13.3 Ładowarka

▲ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez ładowarkę. Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub śmierci dziecka.
 - ▶ Wyjąć wtyczkę zasilającą.
 - ▶ Ładowarkę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Ładowarka nie jest zabezpieczona przed wszystkimi czynnikami zewnętrznymi. Narażenie ładowarki na oddziaływanie określonych czynników zewnętrznych może skutkować jej uszkodzeniem.
 - ▶ Wyjąć wtyczkę zasilającą.
 - ▶ Jeśli ładowarka jest nagrzana, poczekać do jej schłodzenia.
 - ▶ Przechowywać ładowarkę w miejscu suchym i czystym.
 - ▶ Przechowywać ładowarkę w pomieszczeniu zamkniętym.
 - ▶ Temperatura w miejscu przechowywania ładowarki nie może przekraczać podanego zakresu,  20.5.
- Nie przenosić i nie zawieszać ładowarki za kabel zasilający. Przewód zasilający i ładowarka mogą ulec uszkodzeniu.

- ▶ Chwycić ładowarkę za obudowę i przytrzymać. W ładowarce znajduje się wgłębienie ułatwiające jej podnoszenie.
- ▶ Zawiesić ładowarkę na uchwycie ściennym.

4.14 Czyszczenie, konserwacja i naprawy

▲ OSTRZEŻENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub naprawy należy wyjąć akumulator, aby nie włączyć przypadkowo myjki ciśnieniowej. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Zablokować dźwignię przełącznika.
 - ▶ Wyciągnąć akumulator.
- 
- Czyszczenie agresywnymi środkami, strumieniem wody lub ostrymi przedmiotami może spowodować uszkodzenie myjki ciśnieniowej, akumulatora i ładowarki. Nieprawidłowe czyszczenie myjki ciśnieniowej, akumulatora lub ładowarki może spowodować nieprawidłowe działanie podzespołów i wyłączenie działania urządzeń zabezpieczających. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
 - ▶ Czyścić myjkę ciśnieniową, akumulator i ładowarkę wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.
 - Nieprawidłowa konserwacja lub naprawa myjki ciśnieniowej, akumulatora lub ładowarki może spowodować nieprawidłowe działanie podzespołów i wyłączenie działania urządzeń zabezpieczających. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
 - ▶ Nie należy samodzielnie poddawać myjki ciśnieniowej, akumulatora i ładowarki konserwacji lub naprawom.
 - ▶ Jeżeli myjka ciśnieniowa, akumulator lub ładowarka wymagają konserwacji lub naprawy: skontaktować się z dealerem marki STIHL.

5 Przygotowanie myjki ciśnieniowej do użycia

5.1 Przygotowanie myjki ciśnieniowej do użycia

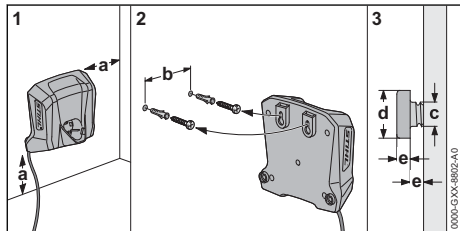
Zawsze przed rozpoczęciem pracy należy wykonać następujące czynności:

- ▶ Sprawdzić bezpieczny stan następujących elementów:
 - Myjka ciśnieniowa i wąż wysokociśnieniowy,  4.6.1.
 - Akumulator,  4.6.2.
 - Ładowarka,  4.6.3.
- ▶ Sprawdzić akumulator,  11.2.
- ▶ Naładować do końca akumulator,  6.2.
- ▶ Wyczyścić myjkę ciśnieniową,  16.1.
- ▶ W przypadku używania zestawu do zasysania STIHL: sprawdzić czystość filtra wody i w razie zabrudzenia wyczyścić,  16.4.
- ▶ Jeśli używana jest lanca natryskowa: Zamontować lancę natryskową,  7.1.1.
- ▶ W razie używania dyszy: zamontować dyszę,  7.2.1.
- ▶ W przypadku używania środka czyszczącego: użyć środka czyszczącego,  12.4.
- ▶ Podłączyć wodę,  8.
- ▶ Sprawdzić elementy obsługowe,  11.1.
- ▶ W przypadku braku możliwości przeprowadzenia powyższych czynności, nie używać myjki ciśnieniowej i skontaktować się z dealerm STIHL.

6 Ładowanie akumulatora i sygnalizacja diodami LED

6.1 Montaż ładowarki na ścianie

Ładowarkę można zamontować na ścianie.



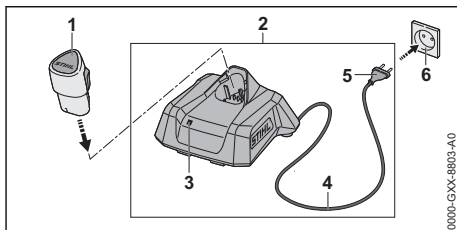
- ▶ Ładowarkę zamontować na ścianie w taki sposób, aby były spełnione następujące warunki:
 - Użycie odpowiednich materiałów mocujących.
 - wypoziomowanie ładowarki.
Konieczne jest zachowanie następujących wymiarów:
 - a = min. 100 mm
 - b (dla AL 1 i AL 5) = 54 mm
 - b (dla AL 5-2) = 100 mm
 - c = 4,5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2,5 mm

6.2 Ładowanie akumulatora

Czas ładowania zależy od różnych czynników, np. od temperatury akumulatora i temperatury otoczenia. Dla uzyskania optymalnej sprawności nie przekraczać zalecanych zakresów temperatury,  20.6. Faktyczny czas ładowania może różnić się od podanego czasu. Czas ładowania jest podany na stronie www.stihl.com/charging-times.

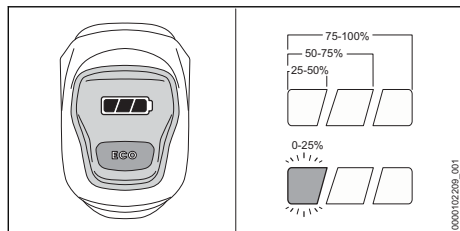
Ładowanie rozpoczyna się automatycznie, gdy wtyczka zasilająca jest włożona do gniazdka elektrycznego, a akumulator włożony do ładowarki. Ładowarka wyłączy się automatycznie po naładowaniu akumulatora.

Ładowarka i akumulator nagrzewają się podczas ładowania.



- ▶ Podłączyć wtyczkę zasilającą (5) do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego (6). Ładowarka (2) wykona autotest. Dioda (3) zaświeci na ok. 1 sekundę na zielono, a następnie na ok. 1 sekundę na czerwono.
- ▶ Ułożyć kabel zasilający (4).
- ▶ Włożyć akumulator (1) w prowadnicę ładowarki (2) i wcisnąć do oporu. Dioda (3) zaświeci się lub zacznie migać na zielono. Rozpocznie się ładowanie akumulatora (1).
- ▶ Gdy dioda (3) zgaśnie: Akumulator (1) jest całkowicie naładowany i można go wyjąć z ładowarki (2).
- ▶ Jeśli ładowarka (2) nie będzie już używana, wyciągnąć wtyczkę (5) z gniazdka (6).

6.3 Sygnalizacja stanu naładowania



- ▶ Włożyć akumulator.
- ▶ Krótco nacisnąć i puścić dźwignię przełącznika na myjce ciśnieniowej. Diody zaświecą się lub zaczną migać.
- ▶ Jeżeli lewa dioda miga na zielono, należy naładować akumulator.

6.4 Diody na myjce ciśnieniowej

Diody mogą sygnalizować stan naładowania lub awarię akumulatora. Diody mogą świecić lub migać zielonym lub czerwonym światłem.

Jeżeli diody świecą lub migają na zielono, informują o stanie naładowania.

- ▶ Jeśli prawa dioda świeci lub miga na czerwono: Usunąć usterki, 19.1.

W myjce ciśnieniowej lub akumulatorze wystąpiła usterka.

6.5 Dioda na ładowarce

Dioda sygnalizuje stan ładowarki oraz usterki. Dioda może świecić się lub migać na zielono lub czerwono.

Jeżeli dioda świeci się lub miga na zielono, trwa ładowanie akumulatora.

- ▶ Jeśli dioda świeci się lub miga na czerwono: Usunąć usterki, 19.

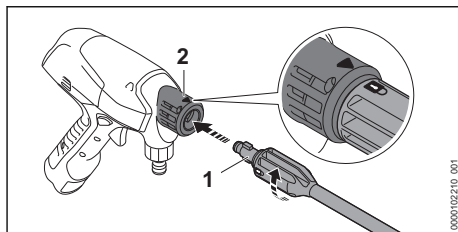
W ładowarce lub akumulatorze wystąpiła usterka.

7 Zmontowanie myjki ciśnieniowej

7.1 Montaż i demontaż lancy natryskowej

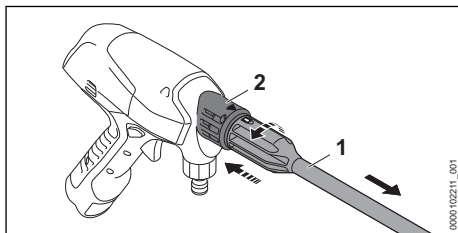
7.1.1 Montaż lancy natryskowej

Lancę natryskową można zamontować na myjce ciśnieniowej w zależności od rodzaju pracy.



- ▶ Wsunąć lancę natryskową (1) w myjkę ciśnieniową (2).
- ▶ Lancę natryskową (1) obracać do momentu zablokowania. Ustawić strzałkę na myjce ciśnieniowej i zamek na lancy natryskowej tak, aby leżały w jednej linii.
- ▶ W razie trudności z wsunięciem lancy natryskowej (1) w myjkę ciśnieniową (2): Uszczelkę na lancy natryskowej (1) posmarować smarem do armatury.

7.1.2 Zdemontować lancę natryskową

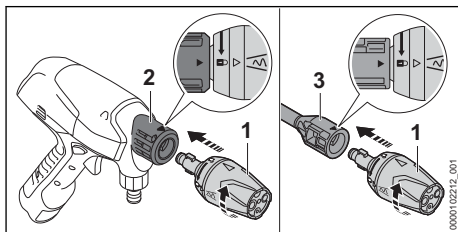


- ▶ Ścisnąć lancę natryskową (1) i myjkę ciśnieniową (2) i przekrócić do oporu.
- ▶ Rozłożyć lancę natryskową (1) i myjkę ciśnieniową (2).

7.2 Montaż i demontaż dyszy

7.2.1 Montaż dyszy

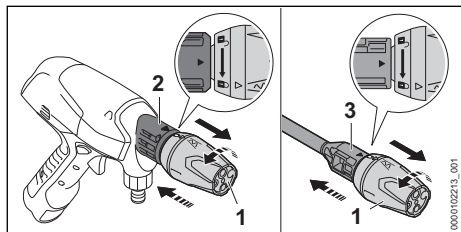
Dyszę można zamontować na myjce ciśnieniowej lub na lancy natryskowej.



- ▶ Jeśli ma być używana lancy natryskowa: Zamontować lancę natryskową.
- ▶ Wsunąć dyszę (1) w myjkę ciśnieniową (2) lub lancę natryskową (3).

- ▶ Przekręcić dyszę (1) na tyle, aby się zablokowała.
Ustawić strzałkę na myjce ciśnieniowej lub lancy natryskowej i zamek na dyszy tak, aby leżały w jednej linii.
- ▶ W razie trudności z wsunięciem dyszy (1) w myjkę ciśnieniową (2) lub lancę natryskową (3): uszczelkę na dyszy (1) posmarować smarem do armatury.

7.2.2 Demontaż dyszy



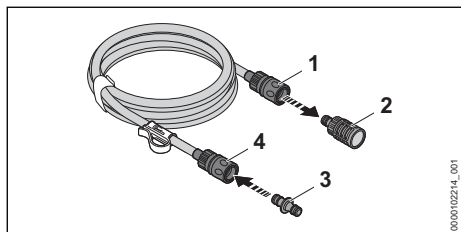
- ▶ Ścisnąć dyszę (1) i myjkę ciśnieniową (2) i przekręcić do oporu.
Ustawić strzałkę na myjce ciśnieniowej i zamek na dyszy tak, aby leżały w jednej linii.
- ▶ Jeśli używana jest lancia natryskowa: Ścisnąć dyszę (1) i lancę natryskową (3) i przekręcić do oporu.
Ustawić strzałkę na lancy natryskowej i zamek na dyszy tak, aby leżały w jednej linii.
- ▶ Wyciągnąć dyszę (1).

8 Podłączenie do źródła wody

8.1 Podłączanie myjki ciśnieniowej do sieci wodociągowej

Przygotowanie zestawu do zasysania

Wąż wody zestawu do zasysania jest elastyczny. Dla wygodniejszej obsługi podczas pracy podłączyć wąż wody zestawu do zasysania do myjki ciśnieniowej.



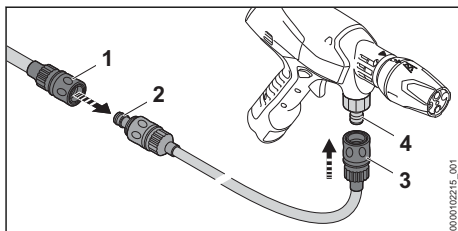
- ▶ W celu ściągnięcia ssawki odblokować złączkę: pociągnąć lub obrócić pierścień (1) i przytrzymać.

- ▶ Ściągnąć ssawkę (2) ze złączki.
- ▶ Wsunąć adapter (3) w złączkę (4).
Będzie słychać dźwięk zablokowania adaptera (3).

Podłączanie węża dopływu wody

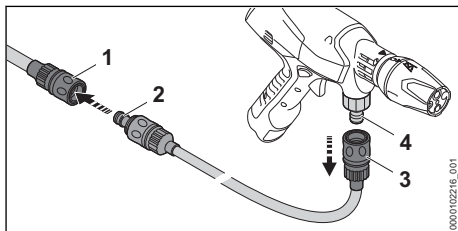
Wąż dopływu wody musi spełniać następujące wymagania:

- Średnica węża wody musi wynosić 1/2".
- Długość węża wody musi wynosić od 10 m do 25 m.
- ▶ Wąż dopływu wody podłączyć do zaworu wody.



- ▶ Złączkę (1) węża wody nasunąć na adapter (2) zestawu do zasysania.
Będzie słychać dźwięk zatrzasknięcia złączki (1).
- ▶ Otworzyć całkowicie zawór i przepłukać wąż wodą.
Spowoduje to usunięcie z węża piasku i zabrudzeń. Wąż dopływu wody zostanie odpowietrzony.
- ▶ Zamknąć zawór wody.
- ▶ Nasunąć złączkę (3) na króciec (4).
Będzie słychać dźwięk zatrzasknięcia złączki (3).
- ▶ Otworzyć całkowicie zawór wody.
- ▶ Trzymać myjkę ciśnieniową skierowaną w dół.
- ▶ Włączyć myjkę ciśnieniową i przytrzymać dźwignię przełącznika tak długo, aż z dyszy zacznie wypływać jednolity strumień wody.
- ▶ Puścić dźwignię przełącznika.
- ▶ Zablokować suwak blokady.

Odlączenie węża dopływu wody

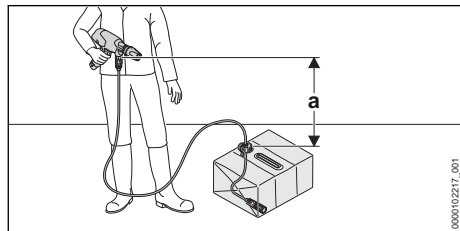


- ▶ Zamknąć zawór wody.

- ▶ Odblokowanie złączki: pociągnąć lub przekreślić pierścienie (1 i 3) i przytrzymać.
- ▶ Zdjąć złączkę z króćca (4) i adaptera (2).

8.2 Użycie myjki ciśnieniowej z kanistrem składanym

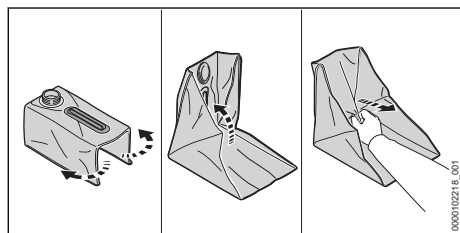
Myjka ciśnieniowa może być używana do pracy mobilnej w połączeniu z kanistrem składanym.



Aby myjka mogła zasysać wodę, różnica wysokości między myjką ciśnieniową a źródłem wody nie może przekraczać maksymalnej wysokości zasysania (a), 20.

Należy użyć odpowiedniego zestawu ssącego STIHL. Do zestawu ssącego jest dołączony wąż dopływu wody ze specjalną złączką i zintegrowanym filtrem wody.

Rozkładanie kanistra składanego



- ▶ Odkręcić i zdjąć pokrywę.
- ▶ Rozłożyć kanister składany.
- ▶ Wyciągnąć podwójne dno ukośnie do góry. Kanister składany całkowicie się rozkłada.
- ▶ Ręcznie poprawić krawędzie.

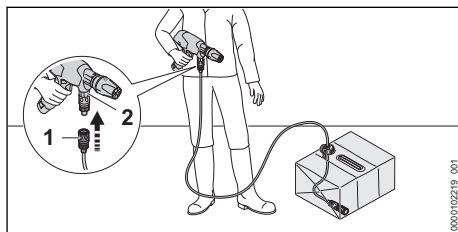
Napełnianie kanistra składanego

Kanister składany należy napełnić czystą wodą przed rozpoczęciem pracy mobilnej.

- ▶ Ustawić kanister składany na podłożu tak, aby nie mógł się przewrócić.
- ▶ Napełnić kanister składany czystą wodą w ilości maks. 15 L.
- ▶ Nakręcić pokrywę i dokręcić ręką. Kanister składany jest zamknięty.

Podłączyć zestaw do zasysania

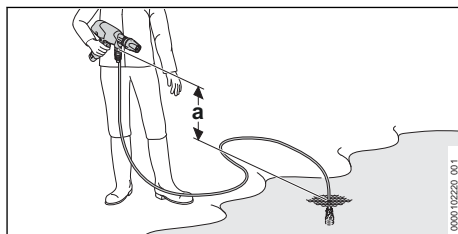
- ▶ Ustawić kanister składany na podłożu tak, aby nie mógł się przewrócić.
- ▶ Odkręcić i zdjąć pokrywę.



- ▶ Nasunąć złączkę (1) na króciec (2). Będzie słychać dźwięk zatrzaśnięcia złączki (1).
- ▶ Ssawkę (3) zawiesić w kanistrze składanym w taki sposób, aby ssawka (3) znajdowała się w jego najgłębszym punkcie.
- ▶ Wyrównać klips (4) na węży wody i zawiesić go w otworze kanistra składanego.
- ▶ Trzymać myjkę ciśnieniową skierowaną w dół.
- ▶ Włączyć myjkę ciśnieniową i przytrzymać dźwignię przełącznika tak długo, aż z dyszy zacznie wypływać jednolity strumień wody.
- ▶ Puścić dźwignię przełącznika.
- ▶ Zablokować suwak blokady.

8.3 Użycie myjki ciśnieniowej z alternatywnym źródłem wody

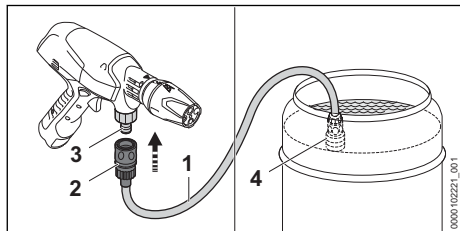
Myjka ciśnieniowa może pobierać wodę z beczek, z deszczówką, cystern oraz wód płynących i stojących.



Aby myjka mogła zasysać wodę, różnica wysokości między myjką ciśnieniową a źródłem wody nie może przekraczać maksymalnej wysokości zasysania (a), 20.

Należy użyć odpowiedniego zestawu ssącego STIHL. Do zestawu ssącego jest dołączony wąż dopływu wody ze specjalną złączką i zintegrowanym filtrem wody.

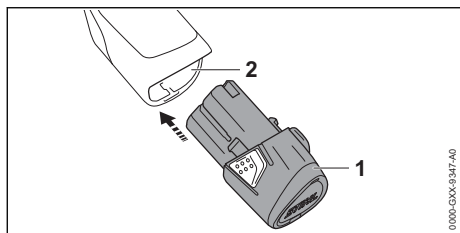
Podłączyć zestaw do zasysania



- ▶ Wąż dopływu wody (1) napęlnić wodą, usuwając z niego całkowicie powietrze.
- ▶ Nasunąć złączkę (2) na króciec (3).
- ▶ Będzie słycać dźwięk zatrzaśnięcia złączki (2).
- ▶ Ssawkę (4) zawiesić w źródle wody w taki sposób, aby ssawka (4) nie dotykała podłoża.
- ▶ Trzymać myjkę ciśnieniową skierowaną w dół.
- ▶ Włączyć myjkę ciśnieniową i przytrzymać dźwignię przełącznika tak długo, aż z dyszy zacznie wypływać jednolity strumień wody.
- ▶ Puścić dźwignię przełącznika.
- ▶ Zablokować suwak blokady.

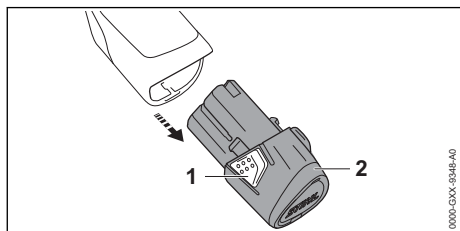
9 Podłączanie i odłączanie akumulatora

9.1 Wkładanie akumulatora



- ▶ Włożyć akumulator (1) do oporu do komory (2).
- ▶ Akumulator (1) zablokuje się ze słyszalnym kliknięciem.

9.2 Wymywanie akumulatora

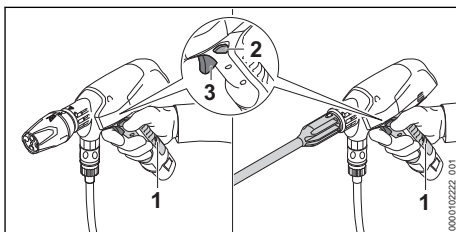


- ▶ Wcisnąć oba zatrzaski (1).

Akumulator (2) jest odblokowany i można go wyjąć.

10 Włączanie i wyłączanie myjki ciśnieniowej

10.1 Włączanie myjki ciśnieniowej



- ▶ Chwycić myjkę ciśnieniową jedną ręką za uchwyt manipulacyjny (1) w tak sposób, aby kciuk obejmował uchwyt.
- ▶ Przesunąć suwak blokady (2) w położenie środkowe.
- ▶ Dźwignia przełączająca jest odblokowana.
- ▶ Nacisnąć palcem wskazującym dźwignię przełącznika (3) i przytrzymać ją.
- ▶ Pompa wysokociśnieniowa włączy się automatycznie i z dyszy zacznie płynąć woda.

10.2 Wyłączanie myjki ciśnieniowej

- ▶ Puścić dźwignię przełącznika.
- ▶ Pompa wysokociśnieniowa wyłączy się automatycznie i z dyszy przestanie płynąć woda.
- ▶ Myjka ciśnieniowa jest nadal włączona.
- ▶ Przesunąć suwak blokady na zewnątrz.
- ▶ Dźwignia przełączająca jest zablokowana.
- ▶ Jeśli pompa wysokociśnieniowa pozostaje włączona i woda nadal wypływa z dyszy: Wyciągnąć akumulator i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
- ▶ Myjka ciśnieniowa jest uszkodzona.

11 Kontrola myjki ciśnieniowej i akumulatora

11.1 Sprawdzanie elementów obsługowych

Suwak blokady i dźwignia przełącznika

- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Zablokować suwak blokady.
- ▶ Spróbować pchnąć dźwignię przełącznika.
- ▶ Jeśli można nacisnąć dźwignię przełącznika: nie używać myjki ciśnieniowej i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
- ▶ Suwak blokady jest uszkodzony.

- ▶ Odblokować suwak blokady.
 - ▶ Nacisnąć i puścić dźwignię przełącznika.
 - ▶ Jeżeli dźwignia przełącznika porusza się z oporem lub nie powraca do pozycji wyjściowej: nie używać myjki ciśnieniowej i skontaktować się z dealerem STIHL.
- Dźwignia przełączająca jest uszkodzona.

Włączanie myjki ciśnieniowej

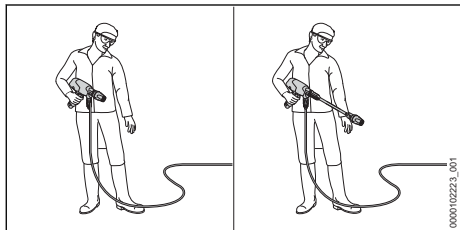
- ▶ Włożyć akumulator.
 - ▶ Odblokować suwak blokady.
 - ▶ Nacisnąć i przytrzymać dźwignię przełącznika. Pompa wysokociśnieniowa włączy się automatycznie i z dyszy zacznie płynąć woda.
 - ▶ Jeśli prawa dioda miga: wyciągnąć akumulator i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.
- W myjce ciśnieniowej występuje usterka.
- ▶ Puścić dźwignię przełącznika. Pompa wysokociśnieniowa wyłączy się automatycznie i z dyszy przestanie płynąć woda. Myjka ciśnieniowa jest nadal włączona.
 - ▶ Jeśli pompa wysokociśnieniowa pozostaje włączona i woda nadal wypływa z dyszy: Wyciągnąć akumulator i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
- Myjka ciśnieniowa jest uszkodzona.

11.2 Kontrola akumulatora

- ▶ Włożyć akumulator.
 - ▶ Krótko nacisnąć i puścić dźwignię przełącznika na myjce ciśnieniowej.
- Diody świecą.
- ▶ Jeżeli diody LED nie świecą lub: nie używać myjki ciśnieniowej ani akumulatora i skontaktować się z dealerem STIHL.
- W myjce ciśnieniowej lub akumulatorze występuje usterka.

12 Praca z myjką ciśnieniową

12.1 Trzymanie i prowadzenie myjki ciśnieniowej



- ▶ Chwytać i prowadzić myjkę ciśnieniową jedną ręką za uchwyt manipulacyjny w tak sposób, aby kciuk obejmował uchwyt.

- ▶ Skierować dyszę w stronę ziemi.

12.2 Tryb ECO

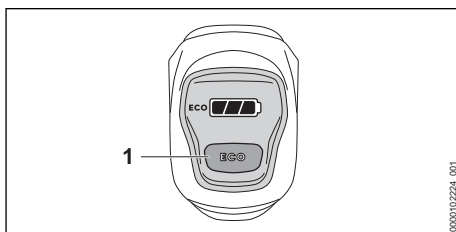
Gdy tryb ECO jest włączony, myjka ciśnieniowa pracuje ze zmniejszonym ciśnieniem roboczym. Czas ładowania akumulatora wydłuża się.

Ciśnienie robocze można ustawiać odpowiednio do zastosowania.

Z normalnym ciśnieniem można pracować przy usuwaniu uporczywych zabrudzeń.

Z mniejszym ciśnieniem można pracować przy usuwaniu zabrudzeń z wrażliwych powierzchni.

Włączyć tryb ECO

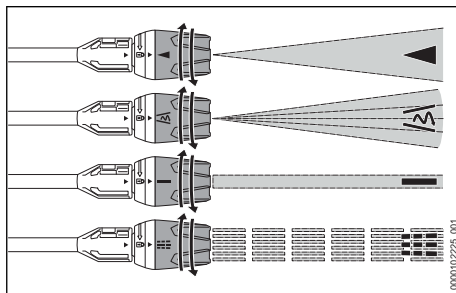


- ▶ Nacisnąć przycisk ECO (1). Wskazanie **ECO** na wyświetlaczu świeci. Tryb ECO jest włączony.

Wyłączenie trybu ECO

- ▶ Nacisnąć przycisk ECO (1). Wskazanie **ECO** na wyświetlaczu gaśnie. Tryb ECO jest wyłączony.

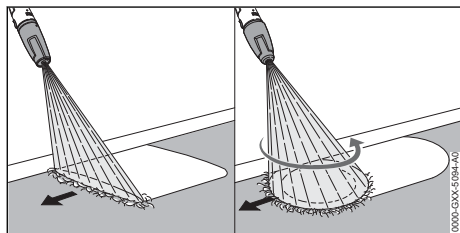
12.3 Czyszczenie



Dyszę wielofunkcyjną można ustawiać w zależności od zastosowania:

- Dysza płaska **A** nadaje się do usuwania lekkich i średnich zanieczyszczeń.
- Dysza rotacyjna **B** nadaje się do usuwania uporczywych zabrudzeń z dużych, niewrażliwych powierzchni.

- Dysza punktowa — nadaje się do punktowego usuwania uporczywych zabrudzeń z niewrażliwych powierzchni.
- Dysza do podlewania  nadaje się do splukiwania luźnych zabrudzeń i podlewania roślin.
- ▶ Przed rozpoczęciem czyszczenia strumień wody skierować najpierw na nieekspozowaną powierzchnię, aby sprawdzić, czy strumień wody jej nie uszkodzi.
- ▶ Dyszę trzymać w takiej odległości od czyszczonej powierzchni, aby jej nie uszkodzić.
- ▶ Dyszę wielofunkcyjną ustawić w taki sposób, aby nie uszkodzić czyszczonej powierzchni.
- ▶ Dyszę wielofunkcyjną przestawiać wyłącznie, gdy dźwignia przełącznika nie jest wciśnięta.



- ▶ Myjkę ciśnieniową prowadzić równomiernie wzdłuż czyszczonej powierzchni.
- ▶ Pracować powoli i miarowo.

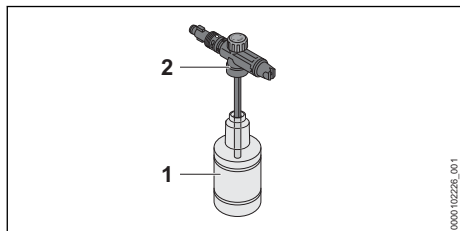
Dla uzyskania optymalnej sprawności nie przekraczać zalecanych zakresów temperatury,  20.6.

12.4 Używanie środka czyszczącego

Środki czyszczące mogą zwiększać skuteczność mycia wodą. Użycie środka czyszczącego wymaga zastosowania zestawu dozującego STIHL.

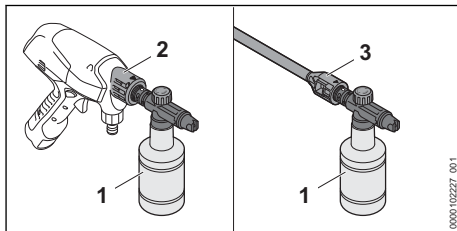
Silnie zanieczyszczone powierzchnie przed przystąpieniem do czyszczenia rozmoczyć wodą.

Zasysanie środka czyszczącego



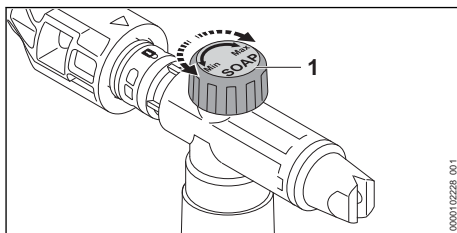
- ▶ Środki czyszczące dozować i stosować zgodnie z instrukcją użytkowania środka.
- ▶ Napełnić butelkę (1) środkiem czyszczącym maks. do poziomu 350 ml.
- ▶ Przykręcić dyszę (2) na butelkę (1) i dokręcić ręką.

Montaż zestawu dozującego



- ▶ Jeśli zamontowana jest dysza: zdemonstrować dyszę.
- ▶ Zamontować zestaw dozujący (1) na myjkę ciśnieniową (2) lub na lancy natryskowej (3).

Ustawienie poziomu stężenia środka czyszczącego



Zwiększanie ilości środka czyszczącego:

- ▶ Obrócić pokrętko (1) w kierunku „Maks.”.

Zmniejszanie ilości środka czyszczącego:

- ▶ Obrócić pokrętko (1) w kierunku „Min.”.

Praca z zestawem dozującym

- ▶ Nacisnąć dźwignię przełącznika i spryskać czyszczoną powierzchnię środkiem czyszczącym.
- ▶ Środek czyszczący należy nakładać od dołu do góry i nie można zostawiać go do wyschnięcia.
- ▶ Zdemonstrować zestaw dozujący.
- ▶ Zamontować dyszę.
- ▶ Wyczyścić powierzchnię.

13 Po zakończeniu pracy

13.1 Po zakończeniu pracy

- ▶ Wyłączyć myjkę ciśnieniową i wyjąć akumulator.

- ▶ Jeśli myjka ciśnieniowa jest podłączona do sieci wodociągowej: zamknąć zawór wody.
- ▶ Nacisnąć i przytrzymać dźwignię przełącznika. Ciśnienie wody zostanie zmniejszone.
- ▶ Zablokować suwak blokady.
- ▶ Odłączyć myjkę ciśnieniową od źródła wody.
- ▶ Jeśli pracowano z kanistrem składanym: Opróżnić i wyczyścić kanister składany.
- ▶ Zdemonstować wąż dopływu wody.
- ▶ Zdemonstować i wyczyścić dyszę.
- ▶ Jeśli pracowano z zestawem dozującym: zdemonstować, opróżnić i wyczyścić zestaw dozujący.
- ▶ Jeśli pracowano z lancą natryskową: Zdemonstować i wyczyścić lancę natryskową.
- ▶ Spuścić pozostałą wodę z myjki ciśnieniowej.
- ▶ Jeśli myjka ciśnieniowa lub wyposażenie są mokre: pozostawić myjkę ciśnieniową i wyposażenie do wyschnięcia.
- ▶ Jeżeli akumulator jest mokry lub wilgotny, należy poczekać, aż zupełnie wyschnie,  20.6.
- ▶ Wyczyścić myjkę ciśnieniową.
- ▶ Wyczyścić akumulator.

14 Transport

14.1 Transportowanie myjki ciśnieniowej

- ▶ Wyłączyć myjkę ciśnieniową i wyjąć akumulator.

Przenoszenie myjki ciśnieniowej

- ▶ Myjkę ciśnieniową przenosić jedną ręką za rękkoję manipulacyjną w taki sposób, aby dysza była skierowana w dół.

Transportowanie myjki ciśnieniowej w pojeździe

- ▶ Myjkę ciśnieniową i wyposażenie transportować w dołączonej torbie.
- ▶ Zabezpieczyć torbę przed przewróceniem i przesunięciem.

14.2 Transport akumulatora

- ▶ Wyłączyć myjkę ciśnieniową i wyjąć akumulator.
- ▶ Sprawdzić bezpieczny stan akumulatora.
- ▶ Akumulator włożyć do zewnętrznej kieszeni dołączonej torby.
- ▶ Zabezpieczyć opakowanie, aby nie mogło się poruszyć.

Akumulator podlega przepisom dot. transportu towarów niebezpiecznych. Akumulator został sklasyfikowany jako UN 3480 (akumulatory litowo-jonowe) i przeszedł badania zgodnie z

podręcznikiem ONZ „Badania i kryteria” część III, rozdział 38.3.

Przepisy dotyczące transportu można znaleźć na stronie www.stihl.com/safety-data-sheets.

14.3 Transport ładowarki

- ▶ Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Zwinąć przewód zasilania i zamocować go na ładowarce.
- ▶ Jeśli ładowarka jest transportowana samochodem:
 - ▶ Ładowarkę transportować w zewnętrznej przegrodzie dołączonej torby.
 - ▶ Zabezpieczyć torbę przed przewróceniem i przesunięciem.
 - ▶ W razie nieposiadania torby zabezpieczyć ładowarkę przed przewróceniem i przesunięciem.

15 Przechowywanie

15.1 Przechowywanie myjki ciśnieniowej

- ▶ Wyłączyć myjkę ciśnieniową i wyjąć akumulator.
- ▶ Przechowywać myjkę ciśnieniową w poniższy sposób:
 - Myjka ciśnieniowa musi być zabezpieczona przed przewróceniem lub przesunięciem.
 - Myjkę ciśnieniową przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Myjka ciśnieniowa jest czysta i sucha.
 - Myjkę ciśnieniową przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu.
 - Myjkę ciśnieniową przechowywać w temperaturze powyżej 0°C.

15.2 Przechowywanie akumulatora

Firma STIHL zaleca przechowywanie akumulatora naładowanego do poziomu od 40% do 60%.

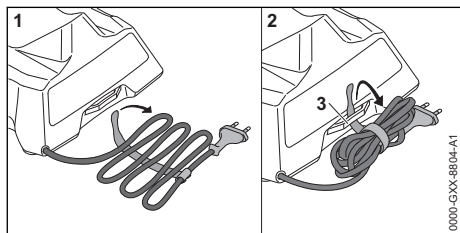
- ▶ Przechowywać akumulator w poniższy sposób:
 - Akumulator przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Jest czysty i suchy.
 - Akumulator przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu.
 - Akumulator nie jest podłączony do myjki ciśnieniowej.
 - Jeśli akumulator jest przechowywany w ładowarce: odłączyć wtyczkę zasilającą i przechowywać akumulator w stanie naładowania między 40% a 60%.
 - Temperatura w miejscu przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu, 20.5.

WSKAZÓWKA

- Jeśli akumulator nie jest przechowywany zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi, może dojść do jego całkowitego rozładowania i przez to nieodwracalnego uszkodzenia.
 - ▶ Rozładowany akumulator przed przechowaniem naładować. Firma STIHL zaleca przechowywanie akumulatora naładowanego do poziomu od 40% do 60%.
 - ▶ Akumulator przechowywać odłączony od myjki ciśnieniowej.

15.3 Przechowywanie ładowarki

- ▶ Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.



- ▶ Zwinąć przewód zasilania i zamocować go na ładowarce.
- ▶ Ładowarkę przechowywać w poniższy sposób:
 - Ładowarkę przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Ładowarka powinna być sucha i czysta.
 - Przechowywać ładowarkę w pomieszczeniu zamkniętym.
 - Nie zawieszать ładowarki na przewodzie zasilającym ani na uchwycie (3) na przewód zasilający.

- Temperatura w miejscu przechowywania ładowarki nie może przekraczać podanego zakresu, 20.5.

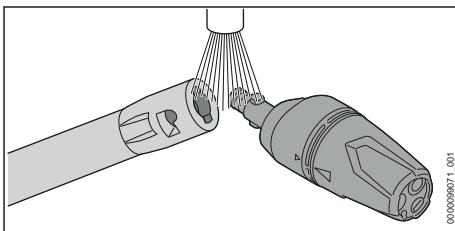
16 Czyszczenie

16.1 Czyszczenie myjki ciśnieniowej

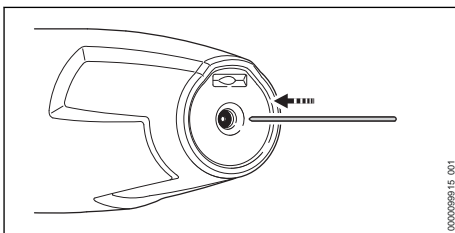
- ▶ Wyłączyć myjkę ciśnieniową i wyjąć akumulator.
- ▶ Oczyszczyć myjkę ciśnieniową wilgotną ścierką.
- ▶ Oczyszczyć króciec i złączki na myjce ciśnieniowej wilgotną ścierką.
- ▶ Wyczyścić pędzlem otwory wentylacyjne.
- ▶ Usunąć ciała obce z komory akumulatora i wyczyścić ją wilgotną szmatką.
- ▶ Wyczyścić pędzlem lub miękką szczotką styki w komorze akumulatora.

16.2 Czyszczenie akcesoriów

Czyszczenie dyszy i lancy natryskowej



- ▶ Dyszę i lancę natryskową wypłukać pod bieżącą wodą i wytrzeć szmatką.



- ▶ Jeśli dysza jest zatkana: wyczyścić dyszę przy pomocy cienkiej igły.

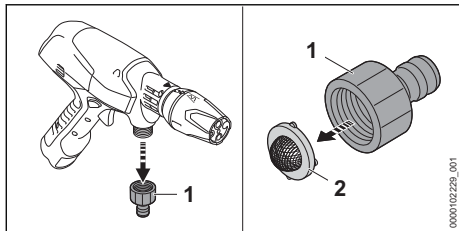
Czyszczenie kanistra składanego

- ▶ Wypłukać kanister składany czystą wodą.
- ▶ Wyczyścić kanister składany, wycierając go wilgotną ścierką.

Czyszczenie zestawu dozującego

- ▶ Zdjąć i opróżnić butelkę.
- ▶ Zutylizować resztki środka czyszczącego zgodnie z instrukcją użytkowania środka.
- ▶ Wypłukać butelkę czystą wodą.
- ▶ Wyczyścić zestaw dozujący, wycierając go wilgotną ścierką.

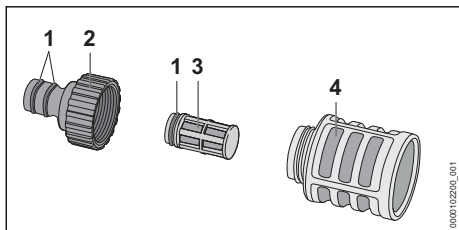
16.3 Czyszczenie sitka wstępnego oczyszczania wody



- ▶ Odkręcić króciec (1) złączki wody.
- ▶ Wyjąć sitko dopływu wody (2) z króćca.
- ▶ Wypłukać sitko (2) pod bieżącą wodą.
- ▶ Wsunąć sitko dopływu wody (2) w króciec.
- ▶ Nakręcić króciec (1) i dokręcić ręką.

16.4 Czyszczenie filtra wody w zestawie ssącym

Ssawka musi zostać wymontowana w celu wyczyszczenia filtra wody.



- ▶ Odkręcić króciec (2).
- ▶ Wyjąć filtr wody (3) ze ssawki (4).
- ▶ Przeplukać króciec (2), filtr wody (3) i ssawkę (4) pod bieżącą wodą.
- ▶ Posmarować uszczelki (1) smarem do armatury.
- ▶ Ponownie złożyć ssawkę.

19 Rozwiązywanie problemów

19.1 Usuwanie usterek myjki ciśnieniowej lub akumulatora

Usterka	Diody na myjce ciśnieniowej	Przyczyna	Sposób usunięcia
Po włączeniu myjki ciśnieniowej nie podejmuje pracy.	1 dioda miga na zielono.	Zbyt niski poziom naładowania akumulatora.	▶ Naładować akumulator.
	1 dioda świeci na czerwono.	Akumulator jest za ciepły lub za zimny.	▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Pozostawić akumulator do ostygnięcia lub ogrzania.
	-	Myjka ciśnieniowa za gorąca.	▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Zostawić myjkę ciśnieniową do ostygnięcia.

16.5 Czyszczenie akumulatora

- ▶ Wyczyścić akumulator wycierając go wilgotną ścierką.

16.6 Czyszczenie ładowarki

- ▶ Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- ▶ Wyczyścić ładowarkę, wycierając ją wilgotną ścierką.
- ▶ Wyczyścić styki elektryczne ładowarki za pomocą pędzla lub miękkiej szczotki.

17 Konserwacja

17.1 Częstotliwość konserwacji

Częstotliwość konserwacji zależy od warunków otoczenia oraz warunków roboczych.

Firma STIHL zaleca następującą częstotliwość konserwacji:

Co miesiąc

- ▶ Wyczyścić sitko dopływu wody.

18 Naprawa

18.1 Naprawy myjki ciśnieniowej, akumulatora i ładowarki

Użytkownik nie może samodzielnie naprawiać myjki ciśnieniowej ani akcesoriów.

- ▶ Jeśli myjka ciśnieniowa lub akcesoria są uszkodzone: nie używać myjki ciśnieniowej ani akcesoriów i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
- ▶ Jeżeli akumulator jest uszkodzony: wymienić akumulator.
- ▶ Jeżeli ładowarka jest niesprawna lub uszkodzona: Wymienić ładowarkę.
- ▶ W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego nie używać ładowarki i wymienić kabel w punkcie autoryzowanego dealera STIHL.

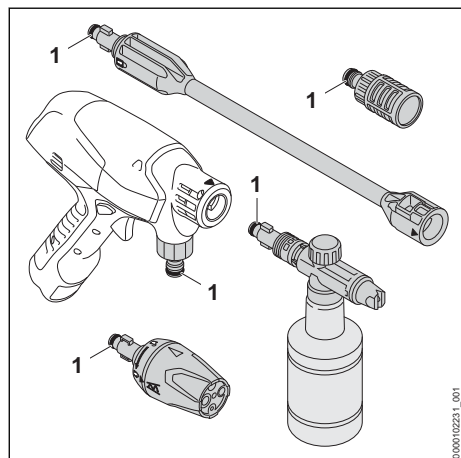
Usterka	Diody na myjce ciśnieniowej	Przyczyna	Sposób usunięcia
			► Wyczyścić dyszę.
	1 dioda miga na czerwono.	Usterka akumulatora.	► Wyjąć akumulator i włożyć go ponownie. ► Włączyć myjkę ciśnieniową. ► Jeśli 1 dioda nadal miga na czerwono: nie używać akumulatora i skontaktować się z dealerem STIHL.
	-	Przerwane połączenie elektryczne między myjką ciśnieniową a akumulatorem	► Wyciągnąć akumulator. ► Wyczyścić styki elektryczne w komorze akumulatora. ► Włożyć akumulator.
	-	Akumulator jest wilgotny.	► Poczekać do wyschnięcia akumulatora,  20.6.
	-	W myjce ciśnieniowej występuje usterka.	► Wyciągnąć akumulator. ► Wyczyścić styki elektryczne w komorze akumulatora. ► Włożyć akumulator. ► Włączyć myjkę ciśnieniową. ► Jeśli 1 dioda nadal miga na czerwono: nie używać myjki ciśnieniowej i skontaktować się z dealerem STIHL.
Myjka ciśnieniowa wyłącza się podczas pracy.	1 dioda świeci na czerwono.	Myjka ciśnieniowa za gorąca.	► Wyciągnąć akumulator. ► Zostawić myjkę ciśnieniową do ostygnięcia. ► Wyczyścić dyszę.
	-	Akumulator jest za ciepły lub za zimny.	► Wyciągnąć akumulator. ► Pozostawić akumulator do ostygnięcia lub ogrzania.
	-	Występuje usterka elektryczna.	► Wyjąć akumulator i włożyć go ponownie. ► Włączyć myjkę ciśnieniową.
Myjka ciśnieniowa pracuje za krótko na akumulatorze.	-	Akumulator nie jest całkowicie naładowany.	► Naładować akumulator do pełna.
	-	Przekroczona żywotność akumulatora.	► Wymienić akumulator.
Ciśnienie robocze zmienia się lub spada.	-	Zbyt mało wody.	► Otworzyć całkowicie zawór wody. ► Zapewnić wystarczającą ilość wody.
	-	Dysza jest zatkana.	► Wyczyścić dyszę.
	-	Sitko na wlocie wody lub filtr wody są zatkane.	► Wyczyścić sitko na wlocie wody lub filtr wody.
	-	Myjka ciśnieniowa jest nieszczelna lub uszkodzona.	► Zlecić sprawdzenie myjki ciśnieniowej autoryzowanemu dystrybutorowi STIHL.
Strumień wody ma zmieniony kształt.	-	Dysza jest zatkana.	► Wyczyścić dyszę.
	-	Dysza jest zużyta.	► Wymienić dyszę.
Środek czyszczący nie jest zasasywany.	-	Butelka jest pusta.	► Nappełnić butelkę środkiem czyszczącym.
Problemy z połączeniem ze sobą złączek	-	Uszczelki złączek nie są nasmarowane.	► Nasmarować uszczelki.  19.3

Usterka	Diody na myjce ciśnieniowej	Przyczyna	Sposób usunięcia
myjki ciśnieniowej lub lancy natryskowej.			

19.2 Usuwanie usterek ładowarki

Usterka	Dioda na ładowarce	Przyczyna	Sposób usunięcia
Akumulator nie jest ładowany.	Dioda świeci na czerwono.	Akumulator jest za ciepły lub za zimny.	► Zostawić akumulator w ładowarce. Ładowanie rozpocznie się automatycznie po osiągnięciu prawidłowej temperatury.
	Dioda LED miga na czerwono.	Połączenie elektryczne między ładowarką a akumulatorem jest przerywane.	► Wyciągnąć akumulator. ► Oczyszczyć styki elektryczne w ładowarce. ► Włożyć akumulator.
		W ładowarce wystąpiła usterka.	► Nie używać ładowarki i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.
		Usterka akumulatora.	► Nie używać akumulatora i skontaktować się z autoryzowanym dealerm STIHL.
Ładowarka nie wykonuje auto-testu.	Dioda nie zaświeci na ok. 1 sekundę na zielono, a następnie na ok. 1 sekundę na czerwono.	Połączenie elektryczne z ładowarką zostało przez chwilę przerwane.	► Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. ► Odczekać 1 minutę. ► Podłączyć wtyczkę do gniazdka.

19.3 Smarowanie uszczelek



- Posmarować uszczelki (1) smarem do armatury.

20 Dane techniczne

20.1 Myjka ciśnieniowa STIHL RCA 20.0

- Dozwolony akumulator: STIHL AS
- Klasa ochronności: III
- Maksymalne dopuszczalne ciśnienie (p max.): 2,4 MPa (24 barów)
- Maksymalne ciśnienie dopływu wody (p in max.): 1 MPa (10 barów)
- Maksymalny przepływ wody (Q max.): 3,9 l/min (230 l/h)
- Minimalny przepływ wody (Q min.): 2,4 l/min (140 l/h)
- Maksymalna wysokość zasysania: 1,5 m
- Maks. temperatura wody podczas tłoczenia (t in max): 40°C
- Maks. temperatura wody podczas ssania: 20°C
- Wymiary
 - Długość: 329 mm
 - Szerokość: 82 mm
 - Wysokość: 233 mm
- Masa (m) bez akumulatora, z zamontowanym osprzętem: 1,3 kg

Dane dotyczące ciśnienia zmierzono przy ciśnieniu dopływu wynoszącym 0,3 MPa (3 bar).

Czas pracy podano na stronie www.stihl.com/battery-life.

20.2 Akumulator STIHL AS

- Rodzaj akumulatora: litowo-jonowy
- Napięcie: 10,8 V
- Pojemność w Ah: patrz tabliczka znamionowa
- Pojemność w Wh: patrz tabliczka znamionowa
- Ciężar w kg: patrz tabliczka znamionowa

20.3 Ładowarka STIHL AL 1

- Napięcie znamionowe: patrz tabliczka znamionowa
- Częstotliwość: patrz tabliczka znamionowa
- Moc znamionowa: patrz tabliczka znamionowa
- Prąd ładowania: patrz tabliczka znamionowa
- Maksymalna pojemność dozwolonego akumulatora STIHL AS: 12,5 Ah

Czasy ładowania są podane na stronie www.stihl.com/charging-times.

20.4 Przedłużacze

W przypadku korzystania z przedłużacza przekrój ich żył w zależności od napięcia i długości przedłużacza musi wynosić:

Jeśli napięcie znamionowe na tabliczce znamionowej wynosi 220 V do 240 V:

- Długość kabla do 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Długość kabla 20 m do 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Jeśli napięcie znamionowe na tabliczce znamionowej wynosi 100 V do 127 V:

- Długość kabla do 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Długość kabla 10 m do 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

20.5 Zakresy temperatury



OSTRZEŻENIE

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników może dojść do jego pożaru lub wybuchu. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
 - Nie ładować ani nie używać akumulatora ani ładowarki w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +50°C.
 - Nie przechowywać akumulatora ani ładowarki w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +70°C.
 - Nie używać myjki ciśnieniowej w temperaturze poniżej 0°C ani powyżej +50°C.
 - Nie przechowywać myjki ciśnieniowej w temperaturze poniżej 0°C ani powyżej +70°C.

20.6 Zalecane zakresy temperatury

Dla uzyskania optymalnej sprawności myjki ciśnieniowej, akumulatora i ładowarki nie przekraczać następujących zakresów temperatury:

- Myjka ciśnieniowa:
 - Użytkowanie: od 0°C do +40°C
 - Przechowywanie: od 0°C do +50°C
- Akumulator i ładowarka:
 - Ładowanie: od +5°C do +40°C
 - Użytkowanie: od -10°C do +40°C
 - Przechowywanie: od -20°C do +50°C

Jeśli akumulator będzie ładowany, użytkowany lub przechowywany poza zalecanym zakresem temperatury, jego sprawność może się zmniejszyć.

Jeśli akumulator jest wilgotny lub mokry, należy go zostawić na co najmniej 48 godz. do wyschnięcia w temperaturze między 15°C a 50°C i przy wilgotności powietrza poniżej 70%. Wyższa wilgotność powietrza może wydłużyć czas schnięcia.

20.7 Poziomy hałas i wibracji

Wartość korekcji poziomu ciśnienia akustycznego wynosi 2 dB(A). Wartość korekcji poziomu mocy akustycznej wynosi 2 dB(A). Wartość korekcji poziomu drgań wynosi 2 m/s².

Firma STIHL zaleca stosowanie ochrony słuchu.

- Poziom mocy akustycznej L_{WA} zmierzony wg EN 60335-2-79: 84 dB(A)
- Poziom drgań a_{hV} zmierzony wg EN 60335-2-79, dysza płaska: ≤ 2,5 m/s².

Podane poziomy mocy akustycznej i drgań zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą testową i mogą służyć do porównywania urządzeń elektrycznych. Rzeczywiste poziomy mocy akustycznej i drgań mogą różnić się od podanych wartości w zależności od sposobu używania urządzenia i wyposażenia. Podane poziomy mocy akustycznej i drgań mogą być wykorzystane do wstępnego oszacowania obciążenia hałasem i wibracjami. Należy oszacować rzeczywiste obciążenie hałasem i wibracjami. Można przy tym uwzględnić także czas, przez jaki urządzenie elektryczne jest wyłączone, oraz czas, przez jaki jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia.

Informacje na temat spełnienia wymagań dyrektywy 2002/44/WE dotyczącej ochrony pracowników przed wibracjami podano na stronie: www.stihl.com/vib.

20.8 REACH

Rozporządzenie REACH jest unijnym rozporządzeniem w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

Informacje dotyczące zgodności z rozporządzeniem REACH znajdują się pod adresem: www.stihl.com/reach.

21 Części zamienne i akcesoria

21.1 Części zamienne i akcesoria

STIHL Symbole te oznaczają oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL.

Firma STIHL zaleca używanie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów STIHL.

Mimo nieustannej obserwacji rynku firma STIHL nie jest w stanie ocenić niezawodności, bezpieczeństwa i przydatności części zamiennych i akcesoriów innych producentów i dlatego nie może ręczyć za ich używanie.

Oryginalne części zamienne i akcesoria STIHL można nabyć u dealerów STIHL.

22 Utylizacja

22.1 Utylizacja myjki ciśnieniowej, akumulatora i ładowarki

Informacje na temat utylizacji są dostępne w lokalnym urzędzie lub u dealera marki STIHL.

Nieprawidłowa utylizacja może powodować szkody na zdrowiu i obciążyć środowisko.

- Produkty STIHL i ich opakowania zgodnie z lokalnymi przepisami oddać do właściwego miejsca zbiórki w celu recyklingu.
- Nie utylizować z odpadami komunalnymi.

23 Deklaracja zgodności UE

23.1 Myjka ciśnieniowa STIHL RCA 20.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Niemcy

oświadcza na własną odpowiedzialność, że

- Urządzenie: myjka ciśnieniowa
- Producent: STIHL
- Typ: RCA 20.0
- Nr identyfikacji serii: RA02

spełnia odnośne przepisy dyrektywy 2011/65/UE, 2006/42/WE, 2014/30/UE oraz została skonstruowana i wyprodukowana zgodnie z normami EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-54, EN 62233 w wersji obowiązującej w dniu produkcji.

Przy ustalaniu odpowiadających wyników pomiarów oraz gwarantowanego poziomu mocy akustycznej zastosowano procedurę przewidzianą przez dyrektywę 2000/14/WE, załącznik V, z uwzględnieniem wymagań określonych w normie ISO 3744.

- zmierzony poziom mocy akustycznej: 84 dB(A)
- gwarantowany poziom mocy akustycznej: 86 dB(A)

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w dziale certyfikacji produktów firmy ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok produkcji, kraj produkcji oraz numer seryjny są podane na myjce ciśnieniowej.

Waiblingen, 1.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

z up. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

24 Deklaracja zgodności UKCA

24.1 Myjka ciśnieniowa STIHL RCA 20.0



ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Niemcy

oświadcza na własną odpowiedzialność, że

- Urządzenie: myjka ciśnieniowa
- Producent: STIHL
- Typ: RCA 20.0
- Nr identyfikacji serii: RA02

spełnia odnośne wymagania brytyjskich rozporządzeń The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 i Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 oraz zostało skonstruowane i wyprodukowane zgodnie z normami EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-54, EN 62233 w wersjach obowiązujących w dniu produkcji.

Do ustalenia zmierzonego i gwarantowanego poziomu mocy akustycznej zastosowano postępowanie przewidziane przez brytyjskie rozporządzenie Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8 z uwzględnieniem normy ISO 3744.

- zmierzony poziom mocy akustycznej:
84 dB(A)
- gwarantowany poziom mocy akustycznej:
86 dB(A)

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w firmie ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Rok produkcji, kraj produkcji oraz numer seryjny są podane na myjce ciśnieniowej.

Waiblingen, 1.08.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

25 Adresy

www.stihl.com

Съдържание

1	Предговор.....	310
2	Информация относно настоящото Ръководството за употреба.....	311
3	Преглед на съдържанието.....	311
4	Указания за безопасност.....	313
5	Подготовка на уреда за почистване под налягане за работа.....	323
6	Зареждане на акумулатора и светодиодите.....	324
7	Сглобяване на уреда за почистване под налягане.....	325
8	Свързване с източника на вода.....	326
9	Поставяне и изваждане на акумулатора	328
10	Включване и изключване на уреда за почистване под налягане.....	329
11	Проверка на уреда за почистване под налягане и акумулаторната батерия.....	329
12	Работа с уреда за почистване под налягане.....	330
13	След работа.....	331
14	Транспортиране.....	332
15	Съхранение.....	332
16	Почистване.....	333
17	Поддръжка /обслужване.....	334
18	Ремонт.....	335
19	Отстраняване на неизправности.....	335
20	Технически данни.....	338
21	Резервни части и принадлежности.....	339
22	Отстраняване /изхвърляне.....	340
23	Декларация на ЕС (EU) за съответствие	340
24	Декларация за съответствие UKCA.....	340
25	Адреси.....	341

1 Предговор

Уважаеми клиенти,

Радваме се, че сте избрали изделие на фирма STIHL. Ние разработваме и произвеждаме продукти с най-високо качество в съответствие с изискванията на нашите клиенти. Така се създават продукти, които се отличават с висока надеждност дори при изключително високо натоварване.

STIHL също така държи на най-високото ниво в обслужването. Сътрудниците в специализираните ни търговски обекти са готови да ви